



AccuFit® All Purpose Drape



Single use only
Para un solo uso.
À usage unique (jetable) seulement

STERILE

REF

IN201

LATEX FREE



Medline Industries Inc.
Manufactured exclusively for:
QSUM Biopsy Disposables LLC.
PO Box 2581 Baxter, MN 56425
877-304-4446 Toll Free (218)297-2012
www.qsum.net Made in China

English- en

Made from absorbent material, this drape has a 3 ½ -inch round hole with two strips of adhesive.

Français – French – fr

Fabriqu   partir de matériaux absorbants, ce drap dispose d'un orifice circulaire de 3 pouces et demi avec deux bandes adh  sives.

Deutsch – German - de

Dieses Abdecktuch ist aus saugfähigem Material hergestellt und hat eine Öffnung mit 8,9 cm (3,5") Durchmesser und zwei Klebestreifen.

Italiano – Italian - it

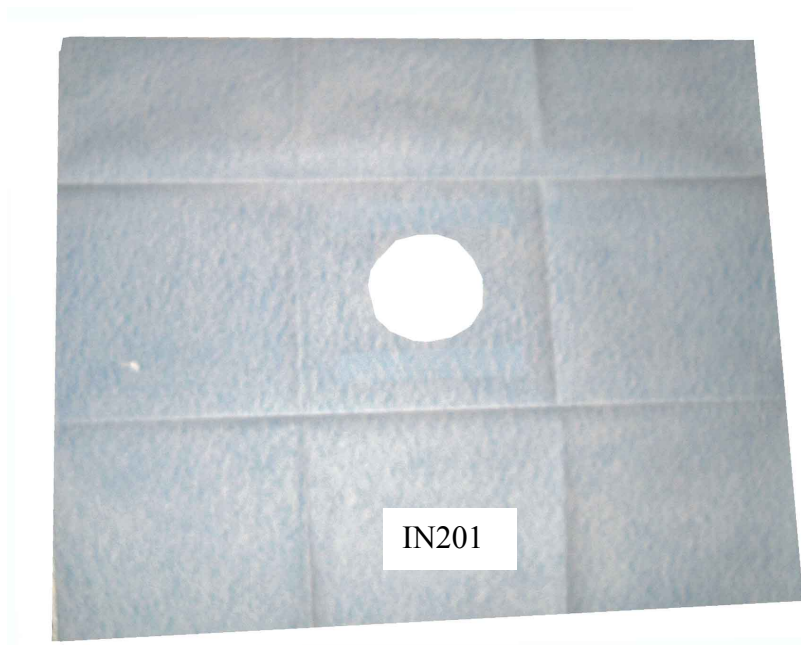
Realizzato in materiale assorbente, questo drappo presenta un foro rotondo da 3 ½ pollici e due strisce adesive.

Espa  ol – Spanish - es

Hecho de material absorbente, este pa  o tiene un orificio redondo de 3 1/2 pulgadas (8.9 cm) con dos tiras adhesivas.

Danish –Dansk – dk

Lavet af absorberende materiale, drapering har en 3 ½-tommer runde hul med to strimler af lim.



QSUM Biopsy Disposables LLC

P.O. Box 2581 Baxter, MN 56425

218.270.3533 Office * 218.297.2012 Fax * 877.304.4446 toll free

* www.qsum.net

* e-mail: Qsumservice@qsum.net

RD12PXS.





1. English- en

Open the box and remove the **sterile** General Interventional drape from the package. (#1)

Français – French – fr

Ouvrez la boîte et retirez le drap stérile d'intervention générale du paquet. (#1)

Deutsch – German - de

Öffnen Sie die Schachtel und entnehmen Sie das **sterile** Abdecktuch. (#1)

Italiano – Italian - it

Aprire la scatola e rimuovere dalla confezione il drappo **sterilizzato** per interventi generali. (#1)

Español – Spanish - es

Abra la caja y retire el paño **esterilizado** para intervenciones generales del paquete. (#1)

Danish –Dansk – dk

Åben kassen og fjern det sterile Generelt Interventional afdækningsstykke fra emballagen. (#1)

English- en

Start at the corner of the packaging and pull apart dropping the drape on the sterile tray.

Français – French – fr

Commencez par le coin du paquet et tirez de chaque côté afin de libérer le drap sur le plateau stérile.

Deutsch – German - de

Beginnen Sie an einer Ecke der Verpackung und entfalten Sie das Abdecktuch so, dass es auf der sterilen Ablage zu liegen kommt.

Italiano – Italian - it

Partire dall'angolo della confezione, separando e lasciando cadere il drappo sul vassoio sterile.

Español – Spanish - es

Comience en la esquina del paquete y jale para separar dejando caer el paño en la bandeja esterilizada.

Danish –Dansk – dk

Start på hjørnet af emballagen og trække fra hinanden slippe for filmen på den sterile bakke.

2. English- en

Clean the area of interest and make sure it is dry.

Français – French – fr

Nettoyez la zone souhaitée et assurez vous qu'elle soit sèche.

Deutsch – German - de

Reinigen Sie die zu untersuchende Stelle und stellen Sie sicher, dass Sie trocken ist.

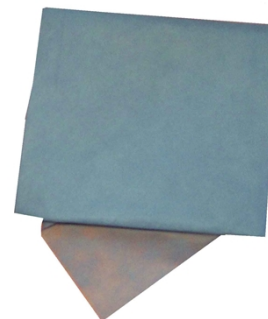
Italiano – Italian - it

Pulire l'area interessata e assicurarsi che sia asciutta.

Español – Spanish - es

Limpie el área de interés y asegúrese que esté seca.

Danish –Dansk – dk



#1

QSUM Biopsy Disposables LLC

P.O. Box 2581 Baxter, MN 56425

218.270.3533 Office * 218.297.2012 Fax * 877.304.4446 toll free

* www.qsum.net

* e-mail: Qsumservice@qsum.net



RD12PXS.



Rens området af interesse, og sørg for at det er tørt

3. English- en

Remove the sticky tabs and place drape on the area of interest. The sticky tape adheres to the patient. (#2)

Français – French – fr

Retirez les adhésifs et placez le drap sur la zone souhaitée. Les adhésifs se fixent au patient. (#2)

Deutsch – German - de

Entfernen Sie die Folie von den Klebestreifen und positionieren Sie das Abdecktuch um die zu untersuchende Stelle herum, wobei die Klebestreifen am Patienten anhaften. (#2)

Italiano – Italian - it

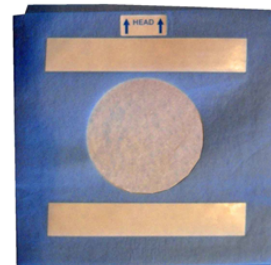
Rimuovere le linguette adesive e posizionare il drappo sulla zona interessata. Il nastro adesivo aderisce al paziente. (#2)

Español – Spanish - es

Quite las lengüetas pegajosas y coloque el paño sobre el área de interés. La tira adhesiva se adhiere al paciente. (#2)

Danish –Dansk – dk

Fjern de klæbrige faner og sted drapere på området af interesse. Den tape klæber til patienten. (#2)



#2

4. English- en

The access hole is slightly off center for procedure flexibility (see “head” marking (#2))

Français – French – fr

L’orifice d’accès est légèrement décalé par rapport au centre pour une procédure plus flexible. (Voir marquage de la tête (#2))

Deutsch – German - de

Für größere Flexibilität während der Prozedur ist die Zugriffsöffnung leicht seitlich versetzt (siehe Markierung „head“ (#2))

Italiano – Italian - it

Il foro di accesso è leggermente fuori centro per dare flessibilità alla procedura (cfr. la marcatura "head" [testa] (#2))

Español – Spanish - es

El orificio de acceso está ligeramente descentrado para flexibilidad en el proceso (ver donde marca “cabeza” (#2))

Danish –Dansk – dk

Adgang Hullet er lidt off-center for procedure fleksibilitet (se "hoved" mærkning (#2))

QSUM Biopsy Disposables LLC

P.O. Box 2581 Baxter, MN 56425

218.270.3533 Office * 218.297.2012 Fax * 877.304.4446 toll free

* www.qsum.net

* e-mail: Qsumservice@qsum.net



RD12PXS.



5. English- en

Final placement of drape. (#3)

NOTE: This product can be utilized in any interventional procedure not just breast as shown.

Français – French – fr

Placement final du drap. (#3)

NOTE : Ce produit peut être utilisé pour n'importe quelle procédure d'intervention et pas seulement pour la poitrine comme indiqué ici.

Deutsch – German - de

Fertige Anordnung des Abdecktuchs. (#3)

HINWEIS: Dieses Produkt ist für jede interventionelle Prozedur geeignet, nicht nur wie hier gezeigt für die Brust.

Italiano – Italian - it

Posizionamento finale del drappo. (#3)

NOTA: Questo prodotto può essere utilizzato non solo in interventi al seno, come mostrato, ma in qualsiasi procedura interventistica.

Español – Spanish - es

Colocación final del paño. (#3)

AVISO: Este producto puede ser utilizado en cualquier intervención, no solamente en el seno como se muestra.

Danish –Dansk – dk

Endelig placering af afdækningsstykke. (#3)

BEMÆRK: Dette produkt kan bruges i enhver indgrebsprocedure ikke bare bryst som vist.



#3

*AccuFit and QSUM are registered trademarks of QSUM Biopsy Disposables LLC.

QSUM Biopsy Disposables LLC

P.O. Box 2581 Baxter, MN 56425

218.270.3533 Office * 218.297.2012 Fax * 877.304.4446 toll free

* www.qsum.net

* e-mail: Qsumservice@qsum.net

RD12PXS.

